

# LA BOZ SEFARDI

## לה בוז ספרדי



Año 1 - No. 14  
Publicación mensual

12 de Diciembre del 2008 / 15 de Kislev del 5769  
Compilación y edición : León Pardo Franco

PUBLICACION DE LA SOCIEDAD DE BENEFICENCIA ISRAELITA SEFARADI (LIMA-PERU)

## MESAJE DEL PREZIDENTE

Queridos yehidim:

Llegamos ya a un momento importante. Finaliza el año calendario, pasaron las altas fiestas y ahora empezamos con fuerza y ánimo la construcción de nuestro nuevo y anhelado Kahal. Estamos en plena demolición y preparación para la colocación de la primera piedra. Esta obra está siendo dirigida por nuestro querido Mimico Levy y nuestro comité de construcción. Hemos colgado de nuestra página web [www.sefaradiperu.com](http://www.sefaradiperu.com) algunos fotos del avance de la demolición y también el video de la visita virtual de nuestro futuro centro comunitario y de culto. Los invito a que la visiten ya que es una obra muy bella, que toma en cuenta muchos de los detalles de nuestro histórico local de Santa Beatriz. Nuevamente invito a los que aun no se han acercado a contribuir a esta importante e histórica obra; queremos que todos participen y así puedan decir con orgullo a sus hijos y nietos que ustedes fueron parte de este proyecto. Durante estos meses de construcción nos hemos "acomodado" en el area de artes del Colegio Leon Pinelo. Chiquito pero bonito y con café turquito siempre!!! Los esperamos cordialmente todos los días en nuestra ubicación temporal de lunes a domingo. Los viernes en la noche como de costumbre en el salón "Castoriano".

Shalom y Jag Januca Sameaj

John Gleiser

## KE HABER...

**Palabras del Ing. John Gleiser ante el Congreso el 4 de Diciembre último con ocasión de la celebración del Dia de la Amistad Peru-Israel**

Sr. Congresista Alvaro Gutierrez Cueva, 2do Vice Presidente del Congreso de la Republica, Sr. Congresista Aníbal Huerta Díaz, Presidente de la Liga Parlamentaria de Amistad Perú-Israel, Sr. Congresista David Waisman, Presidente de la Comisión de Comercio Exterior y Turismo, Sr. Juan Carlos Eguren, Presidente de la Comisión de Justicia del Congreso Excelentísimo Sr. Embajador Walid Mansour, Embajador de Israel, Sr. Rabino Mayor Abraham Benhamu, Sr. Rabino Guillermo Bronstein, mi querido amigo Manuel Schwartz, flamante y reelegido Alcalde de Cieneguilla. En esta semana en que se celebra la amistad Perú con Israel, la Comunidad Judía del Perú que me honro en representar, siente un orgullo muy especial.

...(Continua en la pág. 4)

## PALAVRAS DEL RABBINO ABRAHAM BENHAMU

### Torá, Luz y Janucá

Estos días se Janucá evoca una época muy triste de nuestra historia. Los decretos griegos contra el pueblo de Israel, quizás, no fueron tan funestos como que el judío se había helenizado y seguía las leyes paganas de los conquistadores. La historia nos cuenta que luego que Alejandro Magno conquistara Israel, se coronó como rey de Siria a Antíoco IV Epífanos, quien decide helenizar al pueblo de Israel prohibiendo a los judíos seguir sus tradiciones y costumbres. Entre las prohibiciones estaba el Shabat, celebrar Rosh Jodesh y hacer la circuncisión a los niños. Con estas tres eliminaba la práctica religiosa; al no haber Shabat, no hay identidad espiritual, al no haber Rosh Jodesh, desaparecería toda la gama de la tradición, no sabríamos cuando es Pesaj, o Kipur etc. y al no haber circuncisión no habría identidad del Pacto. Un grupo de judíos, liderado por los Macabeos, se rebeló contra los griegos. Empezaron por la negación de hacer cualquier cosa que fuera en contra de la Religión. La lucha que tenían que librar no era nada de fácil, era un puñado de jóvenes judíos contra el ejército griego, pero con fe en D-os y en lo que iban a emprender más una buena estrategia, llegaron a vencer a los griegos, botarlos del país y se coronaron con el milagro de Janucá. El rezo que decimos en la Amidá es muy elocuente para tener una idea de cual fue la situación y el milagro ocurrido. Cuando

terminan la guerra, los Macabeos regresan a Jerusalén, la encuentran destruida, el Bet Hamikdash lleno de impurezas, no había aceite para poder prender la Menorá. Pero después de poner todo en orden y limpiar La Casa Santa, se encontraron un cantarito de aceite lacrado con el sello del Cohen Gadol, lo cual demostraba que nadie lo había tocado, con este aceite podían prender tan solo una noche, pero ocurrió un milagro y fue que el aceite duro ocho días tiempo que necesitaban para hacer nuevos aceites. Janucá significa inauguración. La Luz de la Janukiyá es el símbolo de la Luz de la Torá, la Torá y sus enseñanzas es lo que nos ha mantenido como judíos y nos mantendrá hasta el fin de los siglos. El Shabat de Janucá, se estableció leer la Haftará de la profecía de Zacarías, que empieza con las palabras de "Roní veSimjí Bat Tziyón", Canta y alégrate la hija de Tziyón. La conexión del profeta con Janucá es obvia, está hablando sobre la visión de la Menorá, componente principal después de la victoria sobre los helenitas. En realidad el profeta está hablando de la redención por venir, pero hay quienes interpretan que se refiere a los días de los Macabeos y su victoria por la redención de los valores del judaísmo, no solamente contra el enemigo externo, sino, que también con el judío helenizante.

...(Continua en la pág. 4)

## EL BIKUR JOLIM MOS ESKRIVE

Comenzaremos agradeciendo a Selma Levy, Bertha Felman, Karin Alcabes y Ana Kleinberg por las múltiples actividades que organizan para nosotros. Queremos mencionar especialmente al Sr. Ari y Sra. Regina Aprijaskys a quienes invitamos para que, junto con nosotros, gozáramos de las instalaciones del renovado salón. Con nuestros invitados cantamos y bailamos al son de una estupenda orquesta, con canciones en Yidish, Hebreo y música del recuerdo. Los cantantes nos ofrecieron prepararse para la próxima vez, que seguro sería muy pronto, con canciones en Ladino. Las actividades del Club de Lectura y Conversación prosiguen:

Gracias al entusiasmo de Diana Schain, al leer los poemas de Bialik, Nicomedes Santa Cruz, etc. Juana Jacoby nos envía por intermedio de su hermana Fanny, chistes y datos interesantes.

La Sra. Clara Goldschmiedt nos facilito un artículo del excelente escritor Marcos Aguinis.

Les contamos que leímos "Mario y el Mago"

un cuento corto de Thomas Mann, lo recomendamos.

Leemos noticias sobre el acontecer nacional y mundial.

Se ha creado una Videoteca, ¡¡¡¡un aplauso para Rosa Héller¡¡¡¡ dos veces por semana se proyectan estos videos en una pantalla grande, de TV, que gentilmente nos donaron; en ella vemos conciertos y shows famosos de música clásica y moderna. Esta actividad reemplaza la imposibilidad de que todos los alojados a la vez podamos ir al cine. Durante nuestra celebración de Fiestas Patrias, de varios días, tuvimos almuerzos especiales: con causa limeña, anticuchos, tamales, chicha morada, mazamorra morada, picarones y alfajores.

El Staff del Tópico preparo bailes y canciones animándonos a todos a participar; el fin de fiesta fue una salerosa Marinera.

Shalom

Fortuna Behar

# LA DIASPORA EN LA IBEROAMÉRICA COLONIAL (Continuación)

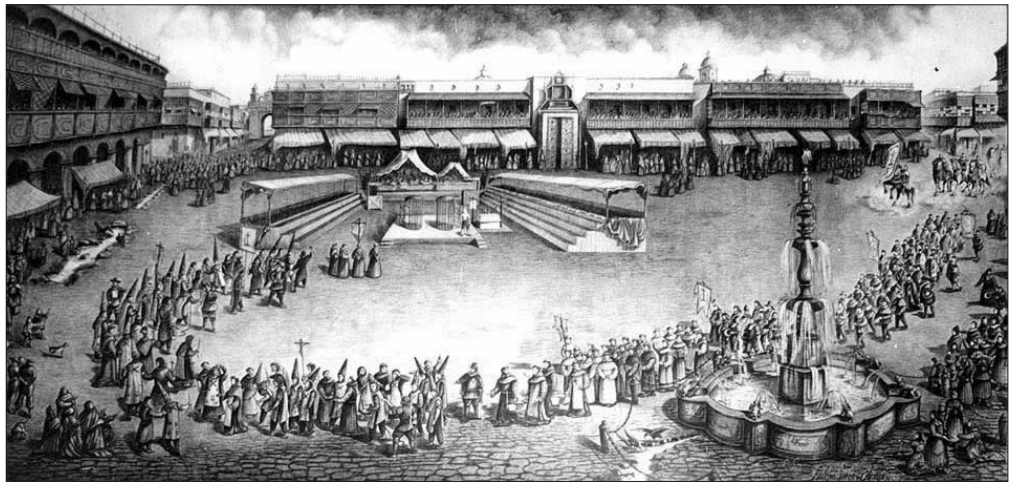
Tomado de *Sefarad*. *Rediris* (\*) con autorización

En esa época (1610), fue establecido el tribunal de Cartagena, y fue entonces cuando se intentó fundar otro en Buenos Aires, pero la iniciativa no prosperó. Una segunda visita de la Inquisición portuguesa a Brasil en 1610 causó una nueva oleada de inmigrantes "portugueses" a los virreinos españoles, haciendo de la palabra portugueses un sinónimo de cristiano nuevo. La reaparición del celo inquisitorial no tardó en manifestarse.

A partir de 1625, coincidiendo con importantes acontecimientos políticos, se inicia un capítulo decisivo en la historia de los mártires judíos en América. La abortada conquista de Bahía por los holandeses en 1624 y su toma de Pernambuco en 1630, llevaron a las autoridades españolas a sospechar traiciones allí donde se recelaba que podía haber herejía. La independencia de Portugal, lograda en 1640, no contribuyó a incrementar el afecto de las autoridades por los portugueses que se habían radicado después de 1580 en los virreinos españoles. El rápido bienestar económico de que gozaron algunos de estos inmigrantes recién llegados y su evidente carencia de limpieza de sangre, provocaron recelos contra ellos que les hicieron todavía más vulnerables. Pasados los grandes autos de fe de Perú y de México, la Inquisición no nos aporta ya más que unos pocos datos sobre la vida judía en esos dos virreinos, ¿Se habrían extirpado efectivamente los núcleos de judaizantes, o lograban éstos esconderse ahora de una forma más eficaz? No sólo es escaso el número de judaizantes que tomaron parte en los autos de fe en lo que quedaba del siglo XVII y en el XVIII, sino que en ocasiones el supuesto criptojudasmo de algunos de los reos resulta muy dudoso. Quizá el más llamativo de estos casos sea el proceso a Juan de Loyola y Hora, pariente nada menos que del fundador de la Orden Jesuita (Ignacio de Loyola), que fue condenado por judaizante en 1745 y murió durante el juicio. El tribunal tuvo que declararlo inocente y organizar una procesión especial para exonerar su memoria cuatro años más tarde.

Tampoco en México tuvo continuación el celo inquisitorial antijudío de la década de los años cuarenta del siglo XVII. Hasta el auto de fe de 1659 no aparecieron nuevos judaizantes, y aún en este caso no eran nuevos, pues se trataba de cuatro penitentes que ya habían sido reconciliados en 1649. Dos de ellos de 65 y 80 años respectivamente, perecieron en la hoguera. A partir de esa fecha hay algunos procesos por criptojudasmo, pero muy pocas veces se sustentó la acusación con pruebas reales. Una de estas inculpaciones insostenibles fue la que cayó sobre el sacerdote Miguel Hidalgo Castilla, padre de la patria y de la independencia mexicana.

Contrariamente a lo que sucedió en los virreinos españoles, en Brasil se incrementó la persecución de los *cristaos novos* tras la separación de Portugal de España. Esto fue especialmente notorio en la primera mitad del siglo XVIII cuando, según el *Livro dos Culpados* (un registro de



**Durante la época virreinal, la Plaza Mayor de Lima sirvió como mercado, como plaza de toros y como sitio de ejecución de los condenados. Asimismo se desarrollaron en ella los Autos de Fe que celebró el Santo Oficio de la Inquisición puesto que uno de los tres tribunales que tenía en América se encontraba en Lima. El primer Auto de Fe se celebró el 15 de noviembre de 1573 y en éste se dictó la primera condena a la quema en toda América. El condenado Mateo Salado fue ejecutado ese mismo día en el "quemadero" que se ubicaba aproximadamente donde es hoy la Plaza de toros de Acho.**

los que fueron juzgados o tan sólo sospechosos de judaizar, llevado por la Inquisición en Lisboa), nada menos que 1.811 personas, todas nacidas o residentes en Brasil, fueron denunciadas, y unas 500 entre ellas severamente castigadas. El epicentro de la actividad inquisitorial se había trasladado por entonces del noroeste a las regiones mineras de Brasil, en pos de la actividad económica más floreciente, que se concentraba en Minas Gerais, Río de Janeiro, Santo Espirito, etc. Los motivos económicos y sociales de esta persecución se hicieron más evidentes que nunca, ya que la debilidad de las prácticas judaicas atribuidas a los inculcados no habrían justificado por sí mismas tanto celo, incluso por parte de fanáticos como Francisco de Sao Jerónimo, obispo de Río de Janeiro en la primera década del siglo XVIII y ex inquisidor del Tribunal de Evora.

Más allá de la vida judía documentada por el Santo Oficio puesta de manifiesto en los autos de fe, había otra en América que tal vez abarcaba a más personas, pero de la que tenemos muchos menos datos. Ya en febrero de 1570 se quejó el secretario de la Inquisición en Lima de que la proporción de cristianos nuevos entre los españoles del lugar doblaba la proporción que se daba en España. Otro agente informó en 1597 de que las provincias de Buenos Aires, Paraguay y Tucumán estaban inundadas de portugueses, en su mayoría judaizantes. El 26 de abril de 1619, el comisario de la Inquisición de Buenos Aires requirió que se adoptaran severas medidas ante la llegada de ocho naves en que viajaban portugueses, todos ellos, según él, criptojudíos.

¿Se exageraron intencionadamente estas noticias para que las autoridades superiores tomaran medidas que beneficiaran a los propios informantes? La

muy destacada presencia de cristianos nuevos en la vida comercial y en las profesiones artesanales de las colonias es bien conocida. Como ellos no compartían el menosprecio de los cristianos viejos de su clase por esas ocupaciones, las acapararon. Los que se dedicaron a las actividades mercantiles aprovecharon sus relaciones familiares para desarrollar un comercio internacional a gran escala.

¿Cuál fue, en ese caso, el peso cuantitativo de la presencia judía en las colonias de América? La revisión exhaustiva de todas las fuentes disponibles hasta 1985 en Brasil que se refieren a judaizantes, nos daban durante toda la época colonial un total de 1.017 referencias. El estudio en profundidad de una importante comarca brasileña -Bahía- en una época decisiva para su historia como fueron los años 1625-1654, pone al descubierto la existencia de varios centenares de cristianos nuevos, pero sólo 76 fueron acusados de criptojudasmo, cuando se llevó a cabo la *Grande Inquisição* de 1646.

Aún suponiendo que todos los sospechosos de ser judaizantes lo fueran realmente, de estos datos se desprendería que sólo representaban un reducido porcentaje del total de los cristianos nuevos bahianos. Pero ¿no se equivocarían los inquisidores al acusarlos?; por otro lado ¿habrá rastreado esta investigación a todos los judaizantes bahianos? y, por último ¿será también aplicable esta proporción entre cristianos nuevos y judaizantes de Bahía a otras regiones de América? La realidad es que los judaizantes no fueron más que una fracción del total de cristianos nuevos que vivían en América.

(\*) Página alojada en la *Red Académica y de Investigación Nacional (RedIris)*. Creada y mantenida desde Madrid, se dedica a difundir historia y cultura de los judíos de origen español. Incluye el acceso al foro de discusión "*La Aljama de Sefarad*". (<http://sefarad.rediris.es/>)

## LA ANEKDOTA SEFARDI

### Djohá i el gato

Un día Djohá estava lavando a su gato al bodre del chay. Pasó un vizino i le disho: "Djohá, kualo estás aziendo? No ay demenester de lavar al gato! El ya se lava de sí para sí. I no es bueno lavarlo!" ma Djohá kontinuó su echo.

Pasó otro vizino i le disho: "Djohá, te alokates? No saves ke, si lo lavas, el gato se muere?". Ma Djohá no le dio dibur.

Pasó un treser vizino i le disho: "Bre, Djohá, mira no laves al gato, porké se va murir!". Ma Djohá lo deshó ronkar.

El día después pasaron los tres vizinos por el bodre del chay i vieron a Djohá asentado ayá, yorando.

Se le asekaron i le demandaron: "Ke tiene Djohá?" i él les respondió: "Se me murió el gato!"

"Vites! No te dishimos mozotros ayer ke, si lo lavavas, se iva murir?!" disheron los vizinos.

"A no! Kuando lo laví no le aconteció nada!" les disho Djohá, "Es kuando lo esprimi ke se murió!"

### Djohá i el korbán

Djohá se topó a tener de pasar por una shara. En kaminando vido ke se le estava aserkando un lovo. Yeno de espanto, empesó a korrer, i el lovo detrás!

Viendo ke no avía manera de fuyirlo, Djohá se suvió a un arvolé, i el lovo se le metió debasho, i lo está asperando.

De la sima del arvolé, Djohá empesó a rogar al Dio: "Sinyor del Mundo! Si m'eskapas de este lovo, yo te vo dar un buey en korbán!"

En esto el lovo, viendo ke no estava pudiendo alkansarlo, se aleshó un poko del arvolé, i Djohá disho, abastándose a un ramo mas basho: "A Dio! Sálvame de este lovo, i yo te daré un kavritiko en korbán!"

El lovo, viendo ke él se está abastando, se aserkó otra vez del arvolé. Se suvió pisin Djohá otra vez al tepé i disho: "Sinyor del Mundo! Apiádate de mí! Te vo dar un buey!"

Se aleshó otra vez el lovo del arvolé, i Djohá disho, sin abashar mas: "A Dio! Te vo dar un kavritiko en korbán!"

Pasó un poko, i el lovo se aleshó mas muncho del arvolé, kedando deynda en sus parajes, i Djohá se disho de sí para sí! "Sinyor del Mundo! Kítame de akí! Te daré un gayo en korbán!"

Kuando Djohá vido ke el lovo ya se aboltó para irse, disho al Ke no se puede mentar: "Si se va este lovo de akí i no abolta mas, te vo dar una palomba en korbán!"

I kuando el lovo ya se desparesió i no se le vido mas ni la solombra, disho Djohá, abastando del arvolé i apresándose al Sielo: "En li korbán!"

## MUESTRA TRADISYON



El parecido que tendrá nuestro nuevo Kahal con el que hemos usado durante décadas en Santa Beatriz es notorio, y esa ha sido la intención de quienes han participado en su diseño. "Es como si viéramos a un padre ya entrado en años, renovado en su hijo, idéntico a él, pero joven, fresco y fuerte" fue el comentario de uno de nuestros directivos.

## LO KE EL AVUELO UZABA DIZIR

**Boka de león ke te koma i ojo de benadam ke no te mire.**

Boca de león que te coma y no el ojo de una persona que te mire  
Es simbólicamente menos dañina la boca de un león, que la mirada pesada que produce "mal de ojo" (Ain haRa)

**Etchar una bamia d' este boi**

Lanzar una bamia de este tamaño  
Decir una mentira de grandes proporciones

**Novia que te vea**

Novia que te vea  
Expresa buenos deseos y suele pronunciarse al despedirse a una joven en edad de casarse

**Todo modo de mal, al dip de la mar ke lo leve**

Todo modo de mal, al fondo del mar lo lleve  
Pidiendo que D-os limpie y destruya toda desgracia que ronde cerca.

## DE LA KUZINA DE LA AVUELA

### Fritadas de Hanoukka

Fritadikas de Januka

- 1 poro
- Sal, pimienta
- De 1 a 2 cucharadas soperas de harina
- 1 huevo
- 3 ramitas de culantro

Cortar el poro en tiras de cinco o seis centímetros de largo y trocear el culantro. Mezclarlos. Ecurrir. Añadir el huevo batido. Salpimentar. Incorporar la harina, paulatinamente.

Disponer una cucharada sopera de la mezcla preparada en el aceite caliente. Obtendremos una especie de torta, que debe quedar bien aplastada y dorada por ambas caras. Disponerla sobre papel absorbente.

## KANTIKA

### El aguinaldo de Hanucá

Aquí mos venimos,  
un hijico mos truximos  
meldador y escribano  
con la péndola en la mano.

Damos azeite,  
el Dio vos dé presente;  
damos harina,  
el Dio vos dé la vida.

Damos un ajico,  
el Dio vos dé un hijico;  
damos una cebuyica,  
el Dio vos dé una hijica.

Y mos dan, y mos dan:  
el Dio les dé la berahá.

### Ke haber... (Continuación...)

La Comunidad Judía del Perú se complace especialmente que el Congreso de la República haya establecido un día del año para la Amistad Perú - Israel. Sin embargo para nosotros la amistad de nuestras dos Patrias la valoramos y la sentimos todos los días del año. Quiero también felicitar la iniciativa del Perú y del Estado de Israel de haber convenido la eliminación de visas entre nuestros países, lo que acerca mucho mas aun a nuestros dos países. La Comunidad Judía del Perú se formo por diversas migraciones de judíos que llegaron al Perú en diferentes épocas de nuestra historia. Judíos llegaron a América con Cristóbal Colon. Llegaron al Perú con Pizarro y los con los españoles. Hay importantes noticias de judíos durante toda la Colonia y comienzos de la República. Pero fue a partir del año 1870 que los judíos residentes en Perú se organizan institucionalmente. Originalmente los judíos en Perú eran una colonia de extranjeros. Ya hace muchísimo tiempo que no somos mas una colonia de extranjeros. Hoy en día y desde hace varias generaciones la Comunidad Judía esta

conformada por peruanos, nacidos en Perú, que tenemos al Perú como nuestra patria, a la que amamos profundamente como buenos peruanos, y que trabajamos y colaboramos con el desarrollo y el progreso de nuestro querido Perú. Somos y nos sentimos totalmente peruanos. Pero somos judíos, parte del milenarior Pueblo Judío, pueblo que se encuentra indisolublemente ligado a la tierra de Israel, de la que fue expulsado hace mas de 2 mil años en que se inicio una terrible diáspora, y que gracias a Dios se refundo en el año 1948, en la misma tierra de Israel, en la Tierra que Dios prometió a nuestro patriarca Abraham, y que hoy es un extraordinario y moderno país, ejemplo de desarrollo y progreso, a pesar que aun no ha logrado lo que mas anhela: la paz. Los miembros de la comunidad Judía somos peruanos y amamos al Perú nuestra patria y a todos sus valores. También somos judíos y amamos a Israel, nuestra patria ancestral. Somos herederos de dos grandes culturas milenarias, la peruana y la del Pueblo Judío. y tenemos gran orgullo de nuestras dos herencias. Por eso en el Himno del Colegio León Pinelo, escrito por el profesor de las

juventudes judías peruanas Dr. Alfonso Paz Soldan Córdova, decimos:  
A dos patrias amadas nos debemos  
Juventud del Colegio "León Pinelo"  
dos pendones gloriosos poseemos  
y ser dignos de ellos nuestro anhelo.  
¡Por tí Perú del inmortal incario!  
¡Por tí Israel con mártires forjada!  
por este noble suelo hospitalario  
por esa tierra de lucha y promisión.  
Y al decir juventud del Colegio León Pinelo estamos diciendo juventud judío peruana. De paso nos acompañan los chicos de 6to grado del Colegio. Me dicen que les van a tomar paso sobre esta visita, así que tomen nota!! La amistad de Perú e Israel es fuerte y sólida. No olvidaremos jamás que en 1948 el Perú fue uno de los primeros países que voto en las Naciones Unidas la partición de la Palestina, del que surgió el moderno Estado de Israel. Por eso, ahora que relevamos la amistad de Perú e Israel, la Comunidad Judía de Perú como hijos de ambos, nos sentimos especialmente felices, como los hijos que ven el amor que se tiene a su padre y su madre. Que Dios bendiga a Perú y a Israel. Muchas gracias.

### Palavras... (Continuación...)

Maimónides sostiene que los Jashmonaitas que eran Cohanim, salvaron a Israel y retomó el reinado por más de 200 años. Indudablemente la redención del pueblo se concretó con esta victoria y su finalidad era retomar la justicia y la caridad, como en el tiempo del rey David. El rey Salomón dice en su libro de los Prov. 6:23, "Pues la Mitzvá es una vela y la Torá es Luz". Una Mitzvá es comparada a una lámpara y la Torá es igual que la luz. Nos enseñaron nuestros Jajamim, que la lámpara de la Janukiyá es un mandamiento divino, que simboliza la sabiduría de la Torá. Dice la Torá sobre Aharón que cuando él se vio que no había participado en todo lo que tuvo que ver con el Tabernáculo se sintió relegado, por lo que le dijo D-os: "cuando prendes la lámpara del Mishkán, es más grande que todo aquello, que los demás trajeron como ofrendas ante Mí". El Milagro

ocurrió en el Bet Hamikdash. Yejezkel el profeta, denominó a nuestras Sinagogas, o Bet Hakenéset, como Mikdash Meat. Alrededor del Bet Hakenéset gira toda la vida espiritual, moral, social, etc. comunitaria, sin ella no existiríamos. El Bet Hakaneset, nos da alegrías en los momentos más trascendentales de nuestras vidas, nos da cobijo en el dolor, hayamos el consuelo en los momentos difíciles de nuestra vida, etc. Estamos en estos momentos ocupados en la construcción de nuestra futura Kehilá, que esperamos sea un centro activo de la Comunidad; nos hemos desplazado donde viven todos los Sres. Yehidim, con el fin de facilitarles la concurrencia para los Servicios Religiosos, y con la ayuda de D-os esperamos que así sea. Mazal Tob y felicitaciones a todos y cada uno de los que han hecho que este sueño sea posible.  
Rabino Abraham Benhamu

## ORAS PARA ASENDER VELAS I HAVDALA

### Shabat

**13 de Diciembre**  
Parashá *Vayishlahj*  
Encendido de velas:  
Viernes 6:08 pm  
Havdalá: 7:01 pm

**20 de Diciembre**  
Parashá *Vayeshev*  
Encendido de velas:  
Viernes 6:12 pm  
Havdalá: 7:05 pm

**27 de Diciembre**  
Parashá *Miketz*  
Encendido de velas:  
Viernes 6:15 pm  
Havdalá: 7:08 pm

**3 de Enero**  
Parashá *Vayigash*  
Encendido de velas:  
Viernes 6:18 pm  
Havdalá: 7:11 pm

**10 de Enero**  
Parashá *Vayeji*  
Encendido de velas:  
Viernes 6:20 pm  
Havdalá: 7:13 pm

### Januka

1era noche  
Domingo 21 de Diciembre

Ultima noche  
Domingo 28 de Diciembre

## IMPORTANTE

**Durante la construcción de nuestro nuevo local comunitario los servicios religiosos diarios de Shajarit, Minja y Arbit se llevan a cabo en el Colegio León Pinelo en un espacio gentilmente brindado en la sección de Arte . El ingreso es por la puerta de Pre-escolar en la Calle Maimonides (Los Manzanos). Los servicios de Ereb Shabat se realizan como hasta ahora en la Sala Castoriano.**

## DATAS DE LIMUD

### Del 13 de Diciembre al 14 de Enero

Moises Eskenazi	Sabado 13	5.15 P.M.
Victoria Lemor Bat Estrella	Sabado 13	5.15 P.M.
Aaron Grimberg Ben Simon	Lunes 15	6.00 P.M.
Jaim (Roberto) Leon Ben Fany	Lunes 15	6.00 P.M.
Jose Frid	Martes 16	6.00 P.M.
Eliahu Dannon	Miercoles 17	6.00 P.M.
David Esperanza Ben Luna	Miercoles 17	6.00 P.M.
Yehuda Alcabes	Jueves 18	6.00 P.M.
Mordejay Falcon	Sabado 20	8.00 A.M.
Moshe Gabay	Sabado 20	8.00 A.M.
Louly Argy Bat Fortuna	Domingo 21	6.00 P.M.
Nissim Levy Gabay	Lunes 22	6.00 P.M.
Joel Parnes	Lunes 22	6.00 P.M.
Eliezer Hochstadter Ben Efrain	Jueves 25	6.00 P.M.
Rosa Mayo Bat Simha	Sábado 27	5:15 P.M.
Moshe Franco Ben Sara	Domingo 28	6:15 P.M.
Leon Alalu Buchuk Ben Perla	Miércoles 31	6:15 P.M.
June Frid Ben Haim Yosef	Domingo 04	6:15 P.M.
Milka Yurgel Bat Jana	Domingo 04	6:15 P.M.
Souzane Sultana Sarfaty Bat Fany	Domingo 04	6:15 P.M.
Nissim Rodriguez	Martes 06	6:15 P.M.
Yosef Lemor	Miércoles 07	6:15 P.M.
David Levy Ben Esther	Jueves 08	6:15 P.M.
Jacob Franco Ben Sara	Sábado 10	8:00 A.M.
Perla Jabiles Bat Elisa	Sábado 10	8:00 A.M.
José Palti Ben Ventura	Sábado 10	5:15 P.M.
Dudu Behar	Lunes 12	6:15 P.M.
Alegra Franco	Lunes 12	6:15 P.M.
Evelin Perez Bat Violeta	Martes 13	6:15 P.M.
Esther Behar Bat Jayim	Miércoles 14	6:15 P.M.